



<https://www.education.gouv.fr/cid52349/l-esabac.html>

## **COSA È?**

L'**ESABAC** è un progetto di studi che dà la possibilità di conseguire il doppio diploma italiano e francese, ossia l'Esame di stato italiano e il Baccalauréato francese. Il riconoscimento reciproco di questo diploma (da parte delle istituzioni italiane e francesi) permetterà, alla fine del triennio, agli studenti che avranno superato la terza prova di maturità, di accedere indifferentemente e direttamente alle università dei due paesi.

## **PASSAGGI NORMATIVI**

Il duplice diploma EsaBac è stato istituito nell'ambito della cooperazione educativa tra l'Italia e la Francia, grazie all'Accordo tra i due Ministeri sottoscritto il 24 febbraio 2009, con il quale la Francia e l'Italia promuovono nel loro sistema scolastico un percorso bilingue triennale del secondo ciclo di istruzione che permette di conseguire simultaneamente il diploma di Esame di Stato e il Baccalauréat<sup>1</sup>.

Il curriculum italiano nelle sezioni EsaBac prevede nell'arco di un triennio lo studio della Lingua e della letteratura francese, per quattro ore settimanali, e della Storia veicolata in lingua francese per due ore a settimana.

In Francia, il curriculum prevede un insegnamento in italiano di Lingua e Letteratura italiana e di Storia veicolata in italiano.

Il percorso EsaBac offre agli studenti degli ultimi tre anni di scuola secondaria una formazione integrata basata sullo studio approfondito della lingua e della cultura del paese partner, con un'attenzione specifica allo sviluppo delle competenze storico-letterarie e interculturali, acquisite in una prospettiva europea e internazionale.

---

<sup>1</sup> Il testo dell'accordo è reperibile al seguente link :

<https://www.miur.gov.it/documents/20182/51441/Accordo+Culturale+ESABAC.pdf/5be8928e-93fa-4603-8cce-481db052c08f?version=1.0&t=1481627350928>

Al termine del percorso gli studenti raggiungono un livello di competenza linguistica pari al livello B2. È possibile conseguire questo particolare titolo di studio esclusivamente nelle scuole autorizzate dal Miur ad attivare l'indirizzo di studi EsaBac.

## **PIANO DI STUDI**

Il piano di studi EsaBac generale in Italia è integrato a partire dal primo anno del secondo biennio della scuola secondaria superiore.

## **IL CURRICOLO PREVEDE:**

- quattro ore settimanali di “lingua e letteratura francese” (EsaBac generale) o di “lingua, cultura e comunicazione” (EsaBac tecnologico), per ogni anno del secondo biennio e dell'ultimo anno<sup>2</sup>;
- due ore settimanali di una disciplina non linguistica (D.N.L.) insegnata in lingua francese, per ogni anno del secondo biennio e dell'ultimo anno.

Per tutte le sezioni EsaBac, la D.N.L. è la Storia<sup>3</sup>.

## **UN ESAME, DUE DIPLOMI**

Il conseguimento simultaneo del diploma EsaBac richiede il superamento di una terza prova scritta integrata all'esame di Stato<sup>4</sup>.

La terza prova scritta per l'EsaBac generale è di Lingua e letteratura francese e di Storia in francese della durata di 6 ore complessive, ripartite come segue:

- quattro ore per lo svolgimento della prova di Lingua e Letteratura francese
- due ore per la prova di Storia in francese.

Le competenze relative alla lingua e letteratura francese sono verificate anche in sede di colloquio.

---

<sup>2</sup> il programma di lingua e letteratura francese è definito dal seguente allegato  
<https://www.miur.gov.it/documents/20182/51441/Programma+di+lingua+e+letteratura+italiana+e+francese.pdf/e4c28b0b-ed84-4c46-8231-e3ab3949ec47?version=1.0&t=1481627353300>

<sup>3</sup> il programma di storia è definito dal seguente allegato  
<https://www.miur.gov.it/documents/20182/51441/Programma+di+Storia+nelle+sezioni+EsaBac+generale.pdf/d2448804-c747-47fd-9f73-f5118b486405?version=1.0&t=1481627353848>

<sup>4</sup> l'esame di stato è disciplinato dal DM 95/2013 consultabile al link [http://usr.istruzione.lombardia.gov.it/wp-content/uploads/2016/11/dM-95-protlo2556\\_13all1.pdf](http://usr.istruzione.lombardia.gov.it/wp-content/uploads/2016/11/dM-95-protlo2556_13all1.pdf)

Il diploma EsaBac conseguito in Italia è valido in Francia secondo una prestabilita corrispondenza tra gli indirizzi di studio:

Diploma italiano	Diploma equivalente in Francia
Liceo classico	Baccalauréat série littéraire
Liceo linguistico	Baccalauréat série littéraire
Liceo scientifico	Baccalauréat série scientifique
Liceo scienze umane (opzione economico sociale)	Baccalauréat série économique et sociale
Istituto tecnico commerciale- indirizzo economia-finanza-marketing	Baccalauréat série sciences et technologies du management et de la gestion.
Istituto tecnico commerciale- indirizzo turismo	Baccalauréat sciences et technologies de l'hôtellerie et de la restauration

### **OFFERTA FORMATIVA AL LICEO VIRGILIO**

in aggiunta alle ore curricolari del quadro orario del Liceo linguistico, per le classi del corso EsaBac è previsto il **potenziamento di un'ora settimanale** dalla classe terza, e per l'intero triennio, al fine di permettere l'acquisizione del metodo, la padronanza terminologica del lessico specifico disciplinare, la capacità argomentativa e la competenza letteraria richiesti dalla terza prova di Baccalaureato, che prevede uno scritto e un orale in letteratura francese e una composizione o un saggio argomentativo di storia in lingua francese.

### **SOGGIORNI LINGUISTICI MIRATI**

Il Liceo Virgilio è alla costante ricerca di risorse per promuovere e per potenziare la mobilità individuale e di classe degli studenti del biennio e del triennio. Oltre ai consueti soggiorni linguistici estivi, per le classi Esabac sono possibili altre tre importanti iniziative: 1) come gli scorsi anni è prevista la possibilità di aderire al progetto individuale Transalp, che consiste nello scambio individuale di poche unità di studenti, i quali siano interessati all'esperienza di studio in un Liceo francese per la durata di tre settimane, e che, con la modalità della reciprocità, intendano a loro volta ospitare un coetaneo in Italia.

2) Per il corso Esabac è al vaglio la nuova proposta di un soggiorno linguistico verticale (classe terza, quarta e quinta) a Parigi nel periodo scolastico tra febbraio e marzo. Tale iniziativa prevede un soggiorno di una settimana presso un Centro Congressi e Studi che programma e offre corsi di lingua francese dal livello A1 al C2. Gli studenti saranno impegnati nello studio la mattina e al pomeriggio visiteranno i Musei più importanti e i monumenti della Capitale europea accompagnati dai propri insegnanti.

3) L'ultima iniziativa, già sperimentata negli anni scorsi, è la riproposta di uno scambio linguistico di un'intera classe Esabac con una classe corrispondente di un Liceo linguistico-letterario della città di Nevers, gemellata con la città di Mantova. Tale progetto permette agli studenti Esabac di terza e di

quarta di seguire le lezioni di tutte le materie all'interno della classe degli studenti ospitanti. Anche questa esperienza, attuabile durante l'anno scolastico, prevede la reciprocità della sistemazione in famiglia.

## **ORIENTAMENTO IN USCITA**

In virtù dell'equiparazione del titolo, il possesso del doppio diploma permette ai neo-diplomati Esabac l'iscrizione diretta e anticipata ai corsi di laurea nelle Università francesi. Gli Atenei italiani di lingue riconoscono al diploma esabac il valore di esame universitario, attribuendovi un certo numero di crediti. In ogni Ateneo italiano il titolo è assimilato alla certificazione linguistica di francese di Livello B2. Tale certificazione è valida in tutta Europa. Anche le Università francofone extracomunitarie (ad es. in Canada) riconoscono l'Esabac come accertamento linguistico per l'accesso universitario. In tutti quei casi in cui le Università estere accettino il Baccalauréat come titolo d'accesso, lo studente italiano che abbia conseguito il diploma binazionale può partecipare alle selezioni d'ammissione o iscriversi direttamente se non è previsto il numero chiuso.